

JOHANNES-PASSION · ST. JOHN PASSION

BWV 245

Violino I

I. Teil · Part I

1. Chorus *Betrayal & Capture*
(Herr, unser Herrscher / Lord, Thou our Master)

Johann Sebastian Bach

The musical score is written for Violino I and consists of 38 measures. It is in G minor (one flat) and common time (C). The piece is characterized by its intricate rhythmic patterns, primarily using eighth and sixteenth notes, often with slurs and ornaments. The score is divided into systems of four staves each. Measure numbers 4, 7, 10, 14, 18, 22, 26, 29, 33, and 38 are indicated at the beginning of their respective staves. A *simile* marking appears above measure 33. The score concludes with a fermata over the final measure (38).

42

46

50

54

58 *p* *simile*

63 *p*

68 *f*

71 *f*

74

77 *p* *simile*

81

86 *f*

89 *p*

92 *Da capo*

(L. 1014)

2a. Evangelista, Jesus

(Jesus ging mit seinen Jüngern / Jesus went with His disciples)

2b. Chorus

(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

15 Evangelista Jesus Evangelista

hin - aus und sprach zu ih - nen: Wen su - chet ihr? Sie antwor - te - ten
- way - forth and said un - to them: Whom seek ye here? And they answered to

19

2c. Evangelista, Jesus

(Jesus spricht zu ihnen / Jesus saith unto them)

2d. Chorus

(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

22 Evangelista Jesus Evangelista

Da fra - ge - te er sie a - bermal: Wen suchet ihr? Sie a - ber
Then asked He of them a second time: Whom seek ye here? A - gain they

2e. Evangelista, Jesus

(Jesus antwortete / Jesus answered)

33 Jesus Cont.

so las - set die - se ge - hen
then let these go their way

3. Choral

(O große Lieb / O wondrous love)

O grö - ße Lieb, o Lieb ohn al - le Ma - ße, die dich ge - bracht auf die - se Mar - ter -
O won - drous love, o love all love ex - cel - ling, where - for Thou made this vale of tears Thy

6

stra - ßel Ich leb - te mit der Welt in Lust und Freu - - den, und du mußt lei - - den!
dwel - ling! The joys and pleas - ures of the world we cher - - ish, yet Thou must per - - ish.

4. Evangelista, Jesus

(Auf daß das Wort erfüllet würde / So that the prophesy might be fulfilled)

12 Jesus

trin - ken, den mir mein Va - ter ge - ge - ben hat, den Kelch, den mir mein Va - ter ge - ge - ben hat?
cup, the cup my Fa - ther hath ge - ven me to drink, the cup my Fa - ther hath ge - ven me?

5. Choral

(Dein Will gesch, Herr Gott, zugleich / Thy will must all creation do)

Dein Will ge - scheh, Herr Gott, zu - gleich auf Er - den wie im Him - mel - reich. Gib uns Ge - duld in
Thy will must all cre - a - tion do, on earth and high in heav - en too; Thy pa - tience, Lord, on

6

Lei - dens - zeit, ge - hor - sam sein in Lieb und Leid; wehr und steur / al - lem Fleisch und Blut, das wi - der dei - nen Wil - len tut!
us be - stow, that we o - bey in weal and woe. Stay Thou the hand and spoil the skill of them who seek to thwart Thy will.

6.-9.: *tacet*

10. Evangelista, Ancilla, Servus, Petrus, Jesus

(Derselbige Jünger war dem Hohenpriester bekannt / That other disciple to the High Priest long had been known)

8 35 Jesus

so be-wei-se es, daß es bö-se sei, hab ich a-ber recht ge-redt, was schlä-gest du mich?
 bear then wit-ness of my ev-il words, but if I have spo-ken well, why smi-test thou me?

11. Choral

(Wer hat dich so geschlagen / Who was it, Lord, did smite Thee)

1. Wer hat dich so ge-schla-gen, mein Heil, und dich mit Pla-gen so ü-bel zu-ge-
 2. Ich, ich und mei-ne Sün-den/die sich wie Köfn-lein ün-den des San-des an-dem
 1. Who was it, Lord, did smite Thee, Thy good with ill re-quite Thee, so foul-ly treat-ed-
 2. My sins and ev-il-do-ing are like the sands be-strew-ing the migh-ty o-cean's

richt? Du bist ja nicht ein Sün-der, wie wir und uns-re Kin-der, von Mis-se-ta-tén weißt du nicht.
 Meer, die ha-ben dir-er-re-get das E-lend, das dich schlä-ge, und das be-trüb-te Mar-ter-heer.
 Thee? For Thou wert no-of-fen-der, nor didst to sin sur-ren-der; from ev-il Thou wert ev-er free.
 shore, these sins it was that brought Thee Thy mi-se-ry, and wrought Thee the host of tor-ments that Thou bore.

12a. Evangelista

Und Hannas sand-te ihn ge-bunden zu dem Ho-hen-priester Ka-i-phas. Si-mon Pet-rus stund und wär-me-te
 Now An-nas had had Je-sus bound and had sent Him bound to Cai-a-phas. Si-mon Pe-ter stood and war-med him-

12b. Chorus

(Bist du nicht seiner Jünger einer. / Art thou not one of His disciples)

5 Allegro 1

sich, da spra-chen sie zu ihm:
 self. They said then un-to Him:

17

12c. Evangelista, Petrus, Servus

(Er leugnete aber und sprach / But Peter denied it and said)

23 13 Evangelista

und wei-ne-te bit-ter-lich.
 and wept yea wept ter-ly.

VS

13. Aria (Tenore)

(Ach, mein Sinn / Ah, my soul)

49

57

62

70

75

82

87

14. Choral

(Petrus, der nicht denkt zurück / Peter while his conscience slept)

bit - ter - li - chen_ wei - net.
at his base be - ha - viour,

Pe - trus, der nicht denkt zu - rück, sei - nen Gott ver - nei - net, der doch auf ein' ern - sten Blick
Pe - ter, while his con - science slept, thrice de - nied his Sa - viour, when it woke he bit - ter wept

9

Je - su, blik - ke mich auch an, wenn ich nicht will bü - ßen;
Je - sus let me not for - get true al - le - giance teach me,

Fine della prima parte.

wenn ich Bö - ses hab ge - tan, rüh - re_ mein Ge - wis
when on ev - il I am set, through my_ con - science reach

- sen!
me.

II. Teil · Part II

15. Choral

(Christus, der uns selig macht / Christ, who knew no sin or wrong)

der ward für uns in der Nacht als ein Dieb ge - fan - gen,
led be - fore a god - less throng, by His friends for - sa - gen, ken.

Chri - stus, der uns se - lig macht, kein (Bös) hat be - gan - gen,
Christ, who knew no sin or wrong, like a thief was ta - ken,
ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - kla - get,
he who our sal - va - tion won, false - ly was con - vict - ed,

16a. Evangelista, Pilatus

(Da führten sie Jesum / Then led away they Jesus)

ver - lacht, ver - höhnt / und ver - speit, wie denn die Schrift / sa - get
scoffed at, scorned and spat up - on, as the Word pre - dict - ed

8 Pilatus Evangelista
Was brin - get ihr für Kla - gen wi - der die - sen Men - schen?
What ac - cu - sa - tion bring ye now a - gainst this man?
Sie ant - wor - te - ten und spra - chen zu
And they answered him and said un - to

16b. Chorus

(Wäre dieser nicht ein Übeltäter / If this man were not a malefactor)

ihm
him:
17
23
27
32

16c. Evangelista, Pilatus

(Da sprach Pilatus zu ihnen / Then Pilate said unto them)

36
3
Da spra - chen die Ju - den zu ihm:
The Jews there - fore said un - to him:

16d. Chorus

(Wir dürfen niemand töten / By death we may not punish)

43 2 4

46

49

52

55

16^e. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Auf daß erfüllet würde das Wort / That so might be fulfilled the word)

58

19

Jesus

Cont.

wür-de; a - ber nun ist mein Reich nicht von können.
 jeww. Nay then for not from hence is my kingdom.

17. Choral

(Ach, großer König / Ah, mighty King)

1. Ach	gro - ßer	Kö - nig,	groß	zu / al - len	Zei - ten,	wie	kann /	ich - gnug - sam	die - se	Treu / aus -					
2. Ich	kann's	mit	mei - nen	Sin - nen	nicht	er - rei -	chen,	wo - mit	doch	dein	Er - bar - men	zu - ver -			
1. Ah,	migh - ty	King,	re - nowned	and	great	for - ev -	er,	to	tell	Thy	kind - ness	is	a	vain	en -
2. My	fee - ble	tongue	and	fan - cy	can - not	fash -	ion,	a	fit -	ting	coun - ter -	part	to	Thy	com -

6

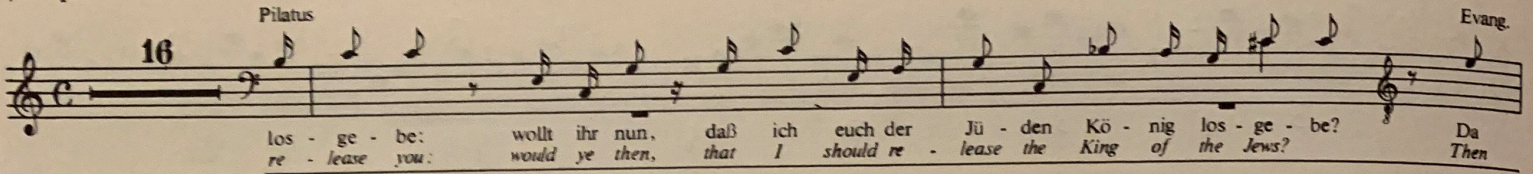
brei -	ten?	Keins	Men -	schen	Her - ze -	mag	in - des /	aus -	den -	ken,	was	dir	zu -	schen	-
glei -	chen.	Wie	kann	ich	dir - denn	dei -	ne	Lie -	bes -	ta -	ten	im	Werk	er -	stat
dea -	vor.	How	may	this	mor - tal -	heart	con -	trive	to	show	Thee	how	much	I -	owe
pas -	sion.	How	can	I	hope to -	pay	Thy	be -	ne -	fac -	tion	by	wor -	thy	act

10 VIOLINO I

18^a. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da sprach Pilatus zu ihm / Then Pilate said unto Him)

Pilatus



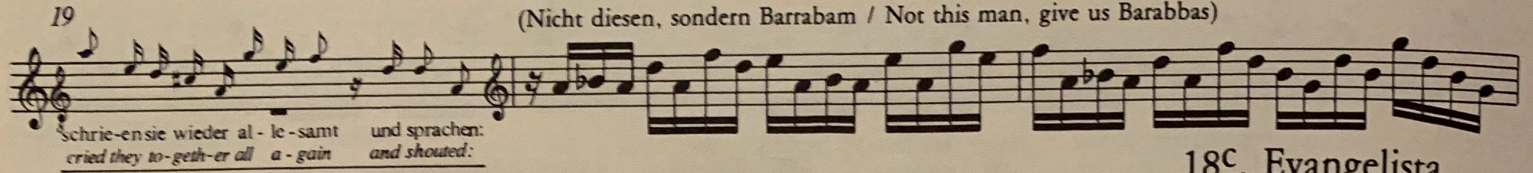
16

los - ge - be: wollt ihr nun, daß ich euch der Jü - den Kö - nig los - ge - be? Da
re - lease you: would ye then, that I should re - lease the King of the Jews? Then

Evang.

18^b. Chorus

(Nicht diesen, sondern Barrabam / Not this man, give us Barabbas)

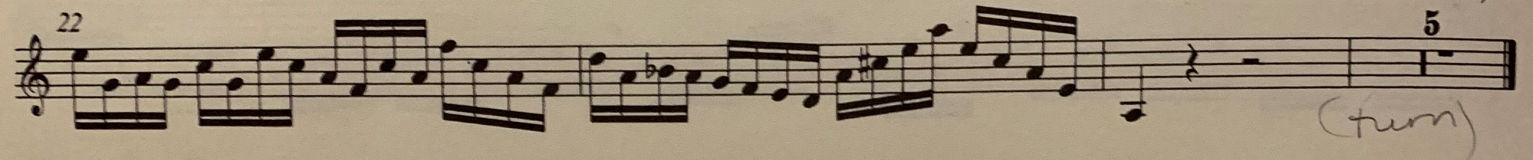


19

Schrie-ensie wieder al - le - samt und sprachen:
cried they to - geth - er all a - gain and shouted:

18^c. Evangelista

(Barrabas aber war ein Mörder / Barabbas he set free, a robber)



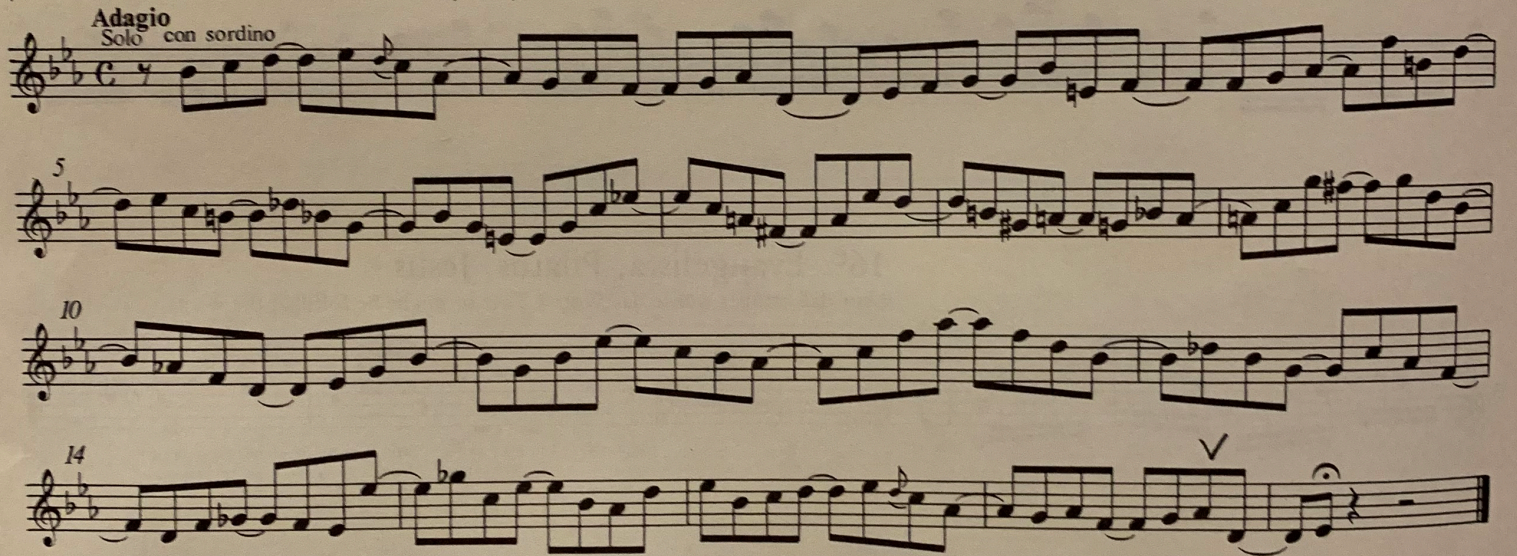
22

5
(turn)

19. Arioso (Basso)

(Betrachte, meine Seel' / Bethink thee, o my soul)

Adagio
Solo con sordino



5

10

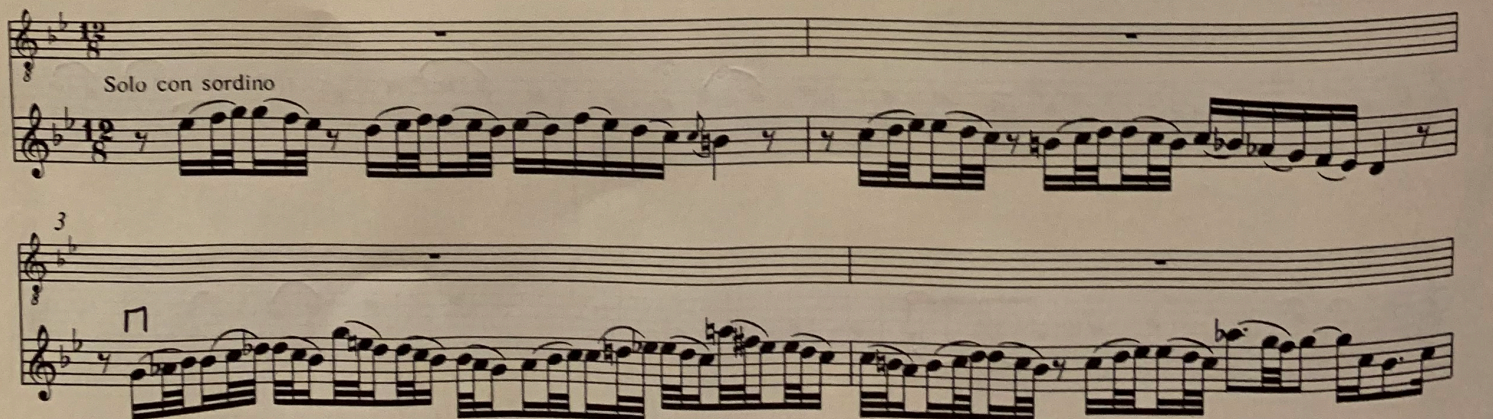
14

V

20. Aria (Tenore)

(Erwäge, wie sein blutgefärbter Rücken / Imagine that His bloodbespattered body)

Solo con sordino



3

V

5

Er-wä - ge, er-wä - ge, er-wä - ge, er - wä - ge, wie -
 Im-a - gine, im-a - gine, im-a - gine, im - a - gine that -

7

sein blut - ge - färb - ter Rük - ken in al - len Stük - ken, in al - len Stük - ken dem Him-mel glei - che, dem
 His blood - be - spat - tered bo - dy in ev' - ry mem - ber, in ev' - ry mem - ber is part of Hea - ven, is

9

Him - mel glei - che geht; er - wä - ge, er - wä - ge, er -
 part of Heav'n a - bove. Im - a - gine, im - a - gine, im -

10

wä - ge, wie sein blut - ge - färb - ter Rük - ken in al - len Stük - ken, in al - len
 a - gine that His blood - be - spat - tered bo - dy in ev' - ry mem - ber, in ev' - ry

12

Stük - ken dem Himmel glei - che, dem Him - mel glei - che geht; er - wä - ge wie sein blut - ge -
 mem - ber is part of Hea - ven, is part of Heav'n a - bove. Im - a - gine that His blood - be -

14

färb - ter Rük - ken in al - len Stük - ken dem Him - mel glei - che
 spat - tered bo - dy in ev' - ry mem - ber is part of Heav'n a -

15

geht, er-wä - ge, er-wä - ge, er-wä - ge, wie - sein blut - ge - färb - ter Rük - ken in al - len Stük - ken, in al - len
 bove. Im-a - gine, im-a - gine, im-a - gine that - His blood - be - spat - tered bo - dy in ev' - ry mem - ber, in ev' - ry

17

Stük - ken dem Himmel glei - che, dem Himmel glei - che geht,
mem - ber is part of Hea - ven, is part of Heav'n a - bove.

19

21

dar - an, nachdem die Wasserwo -
And see, the waves of sin subsi -

23

- gen von uns - rer Sünd - flut sich ver - zo - gen, der
- ding, sun - beams a - gain dark clouds di - vi - ding, the

25

al - ler - schön - ste Re - gen - bo -
rain - bow fair - the sky be - stri -

27

- gen als Got - tes Gna - den - zei - chen
- ding, God's to - ken bright of - grace and

29

steht als Got - tes Gna den - zei - chen and steht
love God's to - ken bright of grace and love

31

dar - an, nach dem die Was - ser -
And see, the waves of sin sub -

33

wo - gen von uns - rer Sünd - flut sich ver - zo -
si - ding, sun - beams a - gain dark clouds di - vi -

34

- gen, der al - ler schön - ste Re - gen -
ding, the rain - bow fair - the sky - be -

36

bo - stri -

37

gen ding als Got - tes -
ding God's to - ken -

39

Gna - den - zei - chen steht, als Got - tes Gna - den - zei - chen
bright of grace and love, God's to - ken bright of grace and

40

steht love !

Da capo

21^a. Evangelista

(Und die Kriegsknechte flochten eine Krone /

The soldiers platted then for Him a crown)

3
und leg-ten ihm ein Pur-pur-kleid an und spra-chen:
and put on Him a pur-ple-robe and said:

7

11

21^c. Evangelista, Pilatus

(Und gaben ihm Backenstrieche / And then with their hands they smote Him)

16
10
Evang.
Da ihn die Ho-hen-prie-ster und die Diener sa-hen, schrieten sie und
Now there-fore when the priests and of-fi-cers saw Him, cried they out and

21^d. Chorus

(Kreuzige, kreuzige / Crucify, crucify)

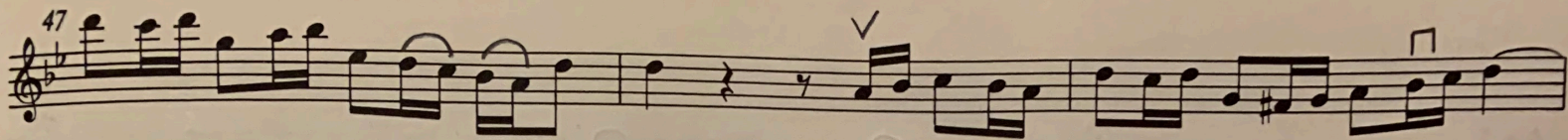
29
spra-chen:
said:

32
b

35

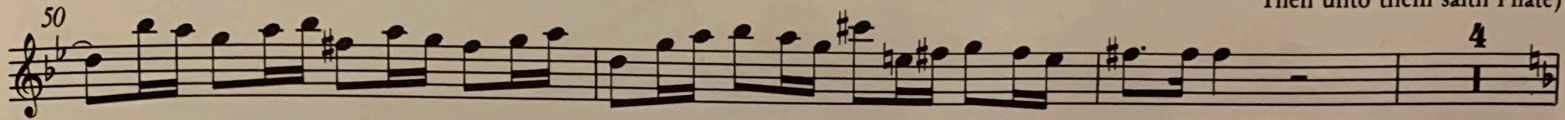
38
V

43
V
V



21^e. Evangelista, Pilatus

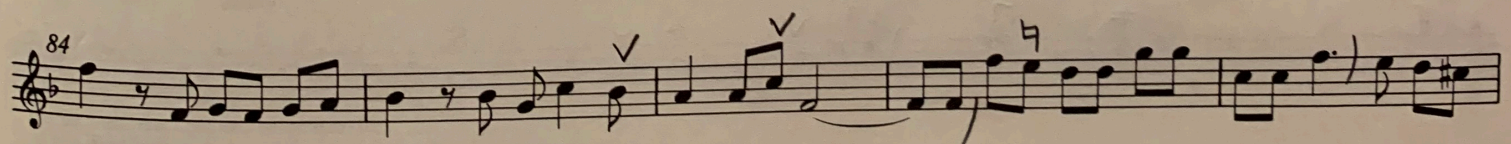
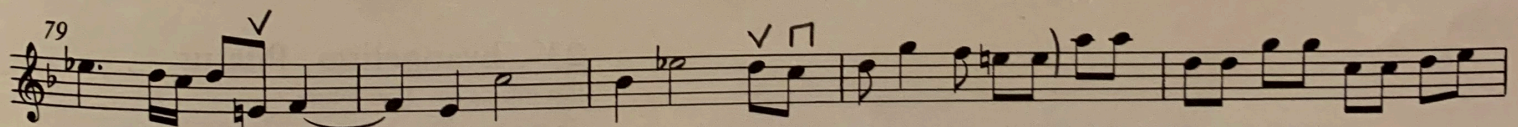
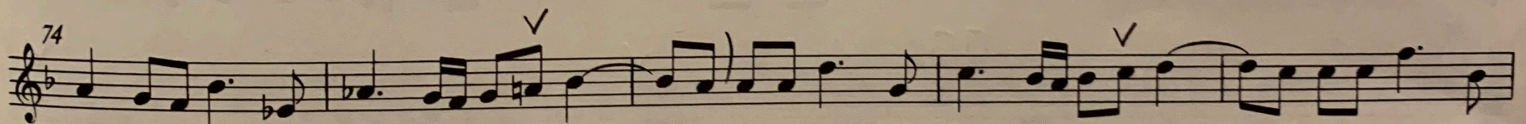
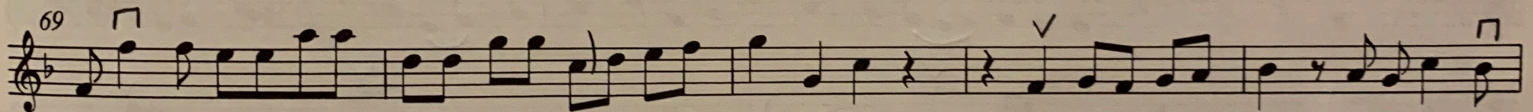
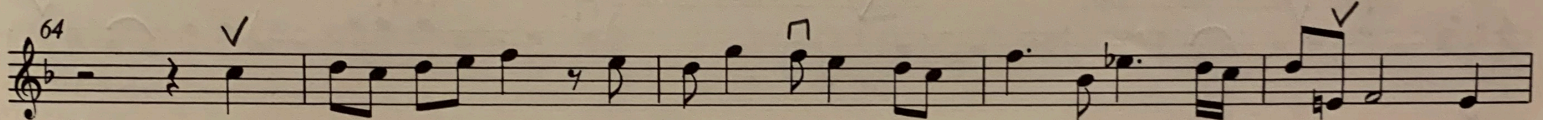
(Pilatus sprach zu ihnen /
Then unto them saith Pilate)



21^f. Chorus

57 Basso Tenore 1 Alto

Wir ha - ben ein Ge - setz Wir ha - ben ein Ge - setz, und Wir ha - ben ein Ge - setz
 We have with us a law. We have with us a law, and We have with us a law



21^g. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da Pilatus das Wort h rete / Now when Pilate heard what thus was said)

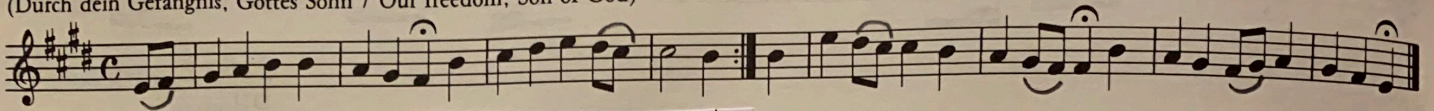
89 14 Evangelista Cont.

Von dem an trach - te - te Pi - la - tus, wie er ihn los - lie - Be
 And from thence - forth did Pi - late seek that he might re - lease Him.

denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt uns - re Knecht - schaft e - wig sein
 didst Thou not choose a slave to be, we all were slaves e - ter - nal - ly

22. Choral

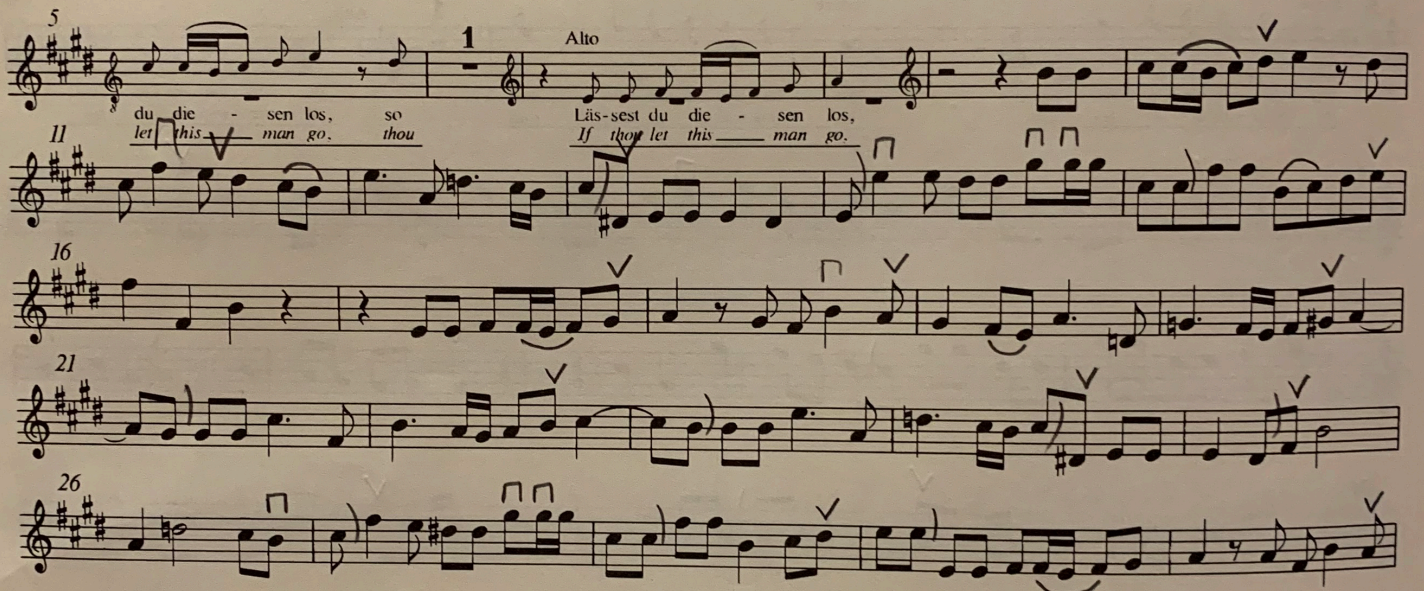
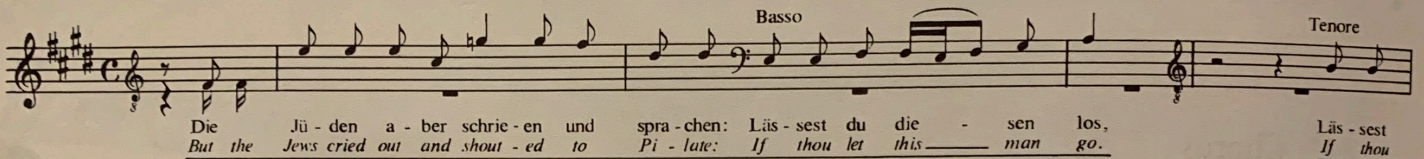
(Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn / Our freedom, Son of God)



Durch dein Ge-fäng-nis, Got - tes Sohn, muß uns die Frei - heit kom - men;
 Dein Ker-ker ist der Gna - den - thron, die Frei - statt / al - ler From - men;
 Our free - dom, Son of God, a - rose when Thou wast cast in pri - son;
 and from the du - rance that Thou chose our li - ber - ty is ri - son;

23a. Evangelista

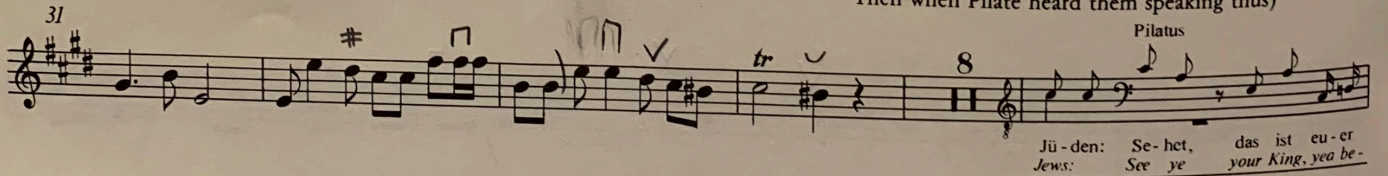
23b. Chorus



23c. Evangelista, Pilatus

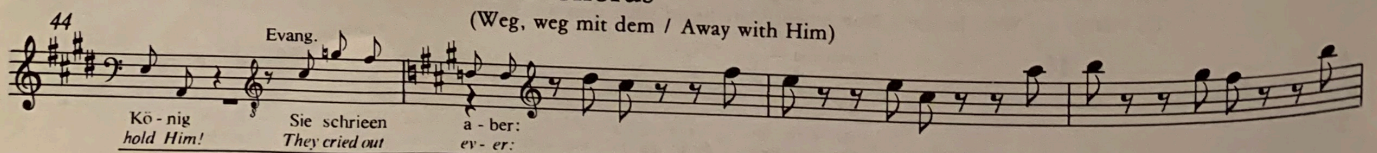
(Da Pilatus das Wort hörte /

Then when Pilate heard them speaking thus)



23d. Chorus

(Weg, weg mit dem / Away with Him)



23^e. Evangelista,
Pilatus

(Spricht Pilatus zu ihnen /
Pilate saith unto them)

23^f. Chorus

(Wir haben keinen König / We have no King but Caesar)

kreu - zi - gen?
cru - ci - fied? Die Ho - hen - priester antwor - te - ten:
The Chief Priests answered and said to him:

23^g. Evangelista

(Da überantwortete er ihn / And then he delivered Him to them)

städt, welche hei - ßet auf E - brä - isch: Gol - ga - tha.
skulls which is in the Heb - rew tongue called Gol - ga - tha.

24. Aria (Basso und Chor)

(Eilt, ihr angefochtenen Seelen / Come ye souls whom care oppresses)

3)

7

13

20

31

41

49

56

63

71

77

86

tr

1

pp

4

f

2

pp

92

98

104

115

121

128

134

145

155

162

169

177

184

tr.

f

pp

5

4

1

tr.

Detailed description: This page of a musical score for Violino I contains ten staves of music, numbered 92 to 184. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The music is written in a single system with a treble clef. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several dynamic markings: *f* (forte) at measure 115, and *pp* (pianissimo) at measure 121. Trills are indicated with *tr.* above notes in measures 115 and 184. Accents are shown with a 'V' symbol above notes in measures 98, 104, 128, 145, and 169. Fingering numbers (5, 4, 1) are placed above notes in measures 104, 134, and 169 respectively. The score concludes with a trill in measure 184.

25a. Evangelista

(Allda kreuzigten sie ihn / And there crucified they Him)

25b. Chorus

(Schreibe nicht: der Juden König / Write Him not as our King)

16

Da spra-chen die Ho-hen-prie-ster der Jü-den zu Pi-la-to:
Then said the Chief Priests of the Jews un-to Pi-late:

19

24

25c. Evangelista, Pilatus

(Pilatus antwortet / And Pilate then answered)

28

Pilatus Cont.

Was ich ge-schrieben ha-be, das ha-be ich ge-schrieben.
What I my-self have writ-ten, that I, yea, I have writ-ten.

26. Choral

(In meines Herzens Grunde / Within my heart's recesses)

(5)

In mei-nes Her-zens Grun-de, dein Nam und Kreuz/al-lein.
fun-kelt all^{1/2}Zeit und Stun-de, drauf kahn ich fröh-lich sein.
With-in my heart's re-cess-es their spark-les bright Thy Name,
my spi-rit glad re-joi-ces to see its stead-y flame.

Er-schein mir in dem
When dread-ed death is

10

Bil-de zu Trost in mei-ner Not, wie du, Herr Christ, so mil-de dich hast ge-blut zu Tod!
near-me, with all its dark dis-tress, Thy Cross, dear Lord, will cheer me and ease its bit-ter-ness.

27a. Evangelista

(Die Kriegsknechte aber / And then did the soldiers)

27b. Chorus

(Lasset uns den nicht zerteilen / Let us rend not nor divide it)

9

Basso Fl.

Las-set uns den nicht zer-
Let us rend not nor di-

15

22

Er
In
O M
Make y

28

34

39

45

53

59

27^c. Evangelista, Jesus

(Auf daß erfüllet würde die Schrift / That the Scripture might be fulfilled)

65

16

Evang. Jesus Cont.

Dar-nach spricht er zu dem Jün - ger: Sie - he das ist dei - ne Mut - ter!
 Then saüh He to this dis - ci - ple: See thou here be - hold thy mo - ther!

28. Choral

(Er nahm alles wohl in acht / In His final hour did He)

sei - ne Mut - ter noch be - dacht, setzt ihr ein' Vor - mun - de.
 that when He was gone she be cared for by this oth - er.

9

Er nahm al - les wohl in acht in, der letz - ten Stun - de,
 In His fi - nal hour did He think Him of His mo - ther,

O Mensch, ma - che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen lie - be, stirb dar - auf ohn al - les Leid,
 Make your peace with God and man, that up - on - the mor - row, you may end this mor - tal span,
 und dich nicht be - trü - bel
 free from care and sor - row.

33. Evangelista

(Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß / And then behold, the veil of the temple was rended)

4 Cont.

zer - ris - sen, und die Grä - ber tä - ten sich auf, und stunden auf viel Lei - ber der Hei - li - gen.
 a - sun - der, and the graves were op - ened a - gain, and up a - rose ma - ny bo - dies of saints that slept.

34. Arioso (Tenore)

(Mein Herz, indem die ganze Welt / My heart! See all the World is plunged)

1 1

5

7 *adagio*

35. Aria (Soprano): *tacet*

(Zerfließe, mein Herze / With tears overflowing)

36. Evangelista

(Die Jüden aber / The Chief Priests therefore)

27 *adagio* Cont.

Schrift: ..Sie wer-den se - hen, in wel - chen sie ge - sto - chen ha - ben."
 said: ..And they shall look, shall look on him whom they have pier - ced."

37. Choral

(O hilf, Christe, Gottes Sohn / Help, o Christ, Thou Son of God)

O hilf, Chri - ste, Got - tes Sohn, durch dein bit - ter Lei - den, daß wir dir stets un - ter - tan
 Help, O Christ, Thou Son of God, help me through Thine an - guish, through the bit - ter path Thou trod,
 all Un - tu - gend mei - den,
 ev - il ways to van - quish.

9

dei - nen Tod und sein Ur - sach
 On Thy death and why Thou died

frucht - bar - lich be - den - ken,
 we must pon - der tru - ly,

da - für, wie - wohl arm und schwach, dir
 we, tho' weak, have right - ly tried, Lord,

Dank - op - fer schen - ken
 to thank Thee du - ly

38. Evangelista

(Darnach bat Pilatum Joseph von Arimathia / There came unto Pilate Joseph of Arimathia)

22 Cont.

um das Rüst - tags wil - len der Jü - den, die - weil das Grab na - he war.
 for the pre - par - a - tion day of the Jews, for this new grave was nigh of hand.

39. Chorus

(Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine / Rest well, beloved, sweetly sleeping)

73

84

92

100

109

116

Dal segno

40. Choral

(Ach Herr, laß dein lieb Englein / Ah Lord, when comes that final day)

(8)

Ach Herr, laß dein lieb En - ge - lein am letz - ten End die - See - le mein in A - bra - hams Schoß tra - - gen,
den Leib in seim Schlaf käm - mer - lein gar sanft ohn ein - ge Qual und Pein ruhn bis / am - jü - ng - sten Ta - - gel!
Ah Lord, when comes that fi - nal day may an - gels bear my - soul a - way to Ab - ram's bo - som take - - it;
let then my bo - dy's an - guish cease, my soul to - wait the - day, in peace, when Thou a - gain a - wake - - it.

Als - denn vom Tod er - wek - ke mich, daß mei - ne / Au - gen se - hen dich in al - ler Freud, o Got - tes Sohn, mein
then will be the ve - ry Son of - God to see, to gaze up - on His ho - ly face, my
Ah, what a joy it -

21

Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su - Christ, er - hö - re - mich, er - hö - re mich, ich will
Sa - viour on the throne of grace! Lord Je - sus - Christ, oh hear Thou me, oh hear Thou me, Thy name

dich prei - sen / e - wig - lich!
I praise e - ter - nal - ly!